

## Datos sobre NC SAVAN

- El ofensor no sabrá que usted se registró con NC SAVAN.
- Si usted no se encuentra en casa, NC SAVAN dejará un mensaje en su máquina contestadora. Si nadie contesta, NC SAVAN continuará llamando hasta que marque su PIN o hasta que hayan transcurrido 24 horas. Las llamadas se hacen los siete días de la semana de 7 am a 10 pm.
- Es posible que usted reciba una llamada de NC SAVAN a media noche **únicamente** si ocurren uno o más de los siguientes acontecimientos: el ofensor 1) es liberado 2) ha escapado o 3) ha sido capturado. Si usted no desea recibir llamadas telefónicas, puede registrar su dirección de correo electrónico como una alternativa para recibir las notificaciones.
- Cuando le llamen, escuche el mensaje y marque su PIN en el momento en que se le indique. Al marcar su PIN, el servicio NC SAVAN sabrá que usted recibió la llamada y detendrá la notificación para que no se le envíe el mensaje nuevamente.
- No registre con NC SAVAN un número de teléfono que pertenezca a una central telefónica.
- Usted también puede registrarse para recibir notificaciones por correo electrónico.
- Usted puede registrar varios números de teléfono y direcciones de correo electrónico para las notificaciones.
- Usted tendrá que registrarse de nuevo cada vez que el ofensor entre nuevamente al sistema de justicia criminal o también cuando el ofensor sea trasladado a otra agencia de justicia criminal (por ejemplo, si es trasladado de una cárcel del condado al Departamento de Corrección).



## Servicios para las Víctimas

**Ayuda Legal de Carolina del Norte**  
1-919-856-2564  
[www.legalaidnc.org](http://www.legalaidnc.org)

**Oficina del Procurador General de Carolina del Norte**  
**Sección de Derechos a los Ciudadanos**  
1-919-716-6780  
[www.ncdoj.gov](http://www.ncdoj.gov)

**Coalición Contra la Violencia Doméstica de Carolina del Norte**  
1-919-956-9124  
[www.nccadv.org](http://www.nccadv.org)

**Coalición Contra el Asalto Sexual de Carolina del Norte**  
1-919-870-8881  
[www.nccasa.org](http://www.nccasa.org)

**Departamento de Corrección de Carolina del Norte**  
**Oficina de Servicios a las Víctimas**  
1-866-719-0108  
[www.doc.state.nc.us/victimservices](http://www.doc.state.nc.us/victimservices)

**Red de Asistencia para Víctimas de Carolina del Norte**  
1-800-348-5068  
[www.nc-van.org](http://www.nc-van.org)

**Programa de Compensación a las Víctimas en Carolina del Norte**  
1-800-826-6200  
[www.nccrimecontrol.org](http://www.nccrimecontrol.org)

Para reportar abuso o negligencia, comuníquese con el Departamento de Servicios Sociales en su condado.  
Para una lista, visite: [www.dhhs.state.nc.us/dss/](http://www.dhhs.state.nc.us/dss/)

## Información sobre NC SAVAN

Anote la siguiente información y guárdela en un lugar seguro:

Nombre del ofensor

Número de custodia del ofensor

Su PIN de cuatro dígitos

## Notas

### ¿Qué es el Servicio VINE?

El programa NC SAVAN utiliza un servicio llamado VINE para proporcionar información y notificación automatizada.

### ¿Qué hago si olvido mi PIN?

Para asistencia, llame a la línea gratuita 1-877-627-2826, que está disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

### ¿Dónde consigo el número de identificación de custodia del ofensor?

Usted puede visitar [www.ncsavan.org](http://www.ncsavan.org) para obtener el número de identificación del ofensor o también puede llamar al 1-877-627-2826.

# Programa SAVAN de Carolina del Norte

Asistencia y Notificación Automatizada a las Víctimas en el Estado

Ofreciendo una oportunidad y manera para obtener acceso a información y notificación



Asistencia y Notificación Automatizada a las Víctimas en el Estado de Carolina del Norte

# 1-877-NC-SAVAN

Línea Gratuita (1-877-627-2826)

TTY 1-866-847-1298

Información y Registración en el Internet:

[www.ncsavan.org](http://www.ncsavan.org)

Este folleto fue respaldado por NC SAVAN, Fondo No. 130-1-09-041-AV-629 y Fondo No. 130-1-09-007-BH-697, otorgado por la Ley de Víctimas de Crimen del Departamento de Justicia de los Estados Unidos y por Fondo de Asistencia de Justicia Byrne, a través del Departamento de Control de Crimen y Seguridad Pública de Carolina del Norte y la Comisión de Crimen del Gobernador. Esta publicación fue impresa a un costo de \$0.05 por copia.

## Guía Rápida Para Registrarse

1. Para recibir notificación sobre el estado de custodia de ofensores en la cárcel o prisión, o notificación sobre los ofensores bajo libertad probatoria, supervisión de post-liberación, o libertad condicional, por favor, visite [www.ncsavan.org](http://www.ncsavan.org) o llame al 1-877-627-2826 (línea gratuita).
2. Cuando usted se registre para recibir notificación telefónica, se le pedirá que proporcione un PIN (Número de Identificación Personal). Elija un número de cuatro dígitos fácil de recordar. El PIN debe tener una serie de números que ni el ofensor ni nadie conozca. Anote el PIN en el reverso de este folleto. Se le pedirá que ingrese su PIN cuando reciba una llamada.
3. Las notificaciones enviadas por correo electrónico no requieren un PIN. Para registrarse para recibir notificación por correo electrónico, por favor, visite [www.ncsavan.org](http://www.ncsavan.org) o llame al 1-877-627-2826 (línea gratuita) y marque el cero (0) para hablar con un operador.
4. La información sobre el estado de custodia del ofensor está disponible en cualquier idioma a través de la línea gratuita las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Sin embargo, las notificaciones se ofrecen únicamente en inglés y español.

**LÍNEA GRATUITA 1-877-627-2826**  
**TTY 1-866-847-1298**

# 1-877-NC-SAVAN

## ¿Qué hará NC SAVAN por mí?

El programa NC SAVAN (Asistencia y Notificación Automatizada a las Víctimas en el Estado) ofrece una oportunidad y manera para obtener acceso a información y recibir notificación automatizada. Este servicio de 24 horas al día, 7 días de la semana es gratis y anónimo.

### Información sobre los Ofensores:

El Programa NC SAVAN recibe e integra información sobre los ofensores en las cárceles de los condados y del Departamento de Corrección (la prisión y los ofensores bajo libertad probatoria). Una víctima puede obtener acceso a esta información a través de una página electrónica pública o por teléfono.

### Servicio de Notificación:

Una víctima puede registrarse por teléfono o a través de una página de internet para recibir notificaciones automatizadas por teléfono y/o correo electrónico. Para aprender sobre la Ley de Víctimas de Crimen de Carolina del Norte, y para las notificaciones que puede recibir, visite [www.ncsavan.org](http://www.ncsavan.org)

### Información sobre los Servicios a las Víctimas:

El programa NC SAVAN informa a las víctimas sobre los servicios de notificación nacionales y estatales y servicios a las víctimas de crimen. Para aprender más sobre sus opciones y los servicios disponibles, por favor, visite [www.ncsavan.org](http://www.ncsavan.org).

## Registrándose cuando el Ofensor está en la Cárcel del Condado

Si el ofensor está en la cárcel del condado, esperando los procedimientos en el tribunal o cumpliendo la sentencia, las víctimas de crimen pueden recibir notificación por teléfono o por correo electrónico (en inglés o español) sobre el estado de custodia del ofensor.

A los ofensores se les asigna un nuevo número cada vez que entran a una cárcel del condado. Usted tendrá que registrarse cada vez que el ofensor entre nuevamente a una cárcel del condado, es trasladado a otra cárcel del condado, o si es trasladado al Departamento de Corrección.

## Registrándose cuando el Ofensor está en el Departamento de Corrección

Si el ofensor está en una prisión estatal, o está bajo libertad probatoria, supervisión de post-liberación, o libertad condicional, las víctimas de crimen pueden recibir notificación por teléfono y/o correo electrónico (inglés y español) sobre cierta información sobre el ofensor.



El Departamento de Corrección de Carolina del Norte (NCDOC) asigna un sólo número al ofensor sin importar si el ofensor está en una prisión estatal o si está siendo supervisado en la comunidad (bajo libertad probatoria, supervisión de post-liberación, o libertad condicional). Por lo tanto, el número de ofensor que utiliza el NCDOC no cambiará si el ofensor sale de la supervisión del NCDOC y regresa en una fecha más tarde. Debido a que el Departamento de Corrección utiliza sólo un número de identificación de ofensor para cada ofensor, no es necesario registrarse de nuevo con NC SAVAN si el ofensor sale del Departamento de Corrección y luego entra nuevamente al Departamento de Corrección. Esto es diferente de las cárceles del condado.

SI USTED ESTÁ PREOCUPADO EN REGISTRARSE CONTRA EL OFENSOR CORRECTO QUE ESTÁ BAJO CUSTODIA (EN LA CÁRCEL O PRISIÓN), USTED TAL VEZ DESEE VISITAR LA PÁGINA DE INTERNET DE NC SAVAN DONDE UNA FOTO DEL OFENSOR PODRÍA ESTAR DISPONIBLE.

**No dependa únicamente del servicio NC SAVAN o de ningún otro programa por sí solo para su protección. Este servicio debe ser una parte de su plan de seguridad. Si usted siente que está en peligro, por favor, comuníquese con el proveedor local de servicios a las víctimas o con la agencia de policía de su área para establecer un plan de seguridad.**

[www.ncsavan.org](http://www.ncsavan.org)